

УДК 811.133.1'243:004
Doi: 10.26456/vtsped/2025.4.260

Совершенствование лексико-грамматических навыков обучающихся посредством цифровой лингвообразовательной среды как предмет деятельности учителя французского языка

А.Н. Юнгина

ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет», г. Москва

Статья посвящена исследованию проблемы формирования и совершенствования языковой компетенции школьников, изучающих французский язык как второй иностранный, посредством цифровой лингвообразовательной среды. Приведен анализ предметно-содержательного компонента современного учебно-методического комплекса «Синяя птица» (фр. *“L’oiseau bleu”*) [11] по французскому языку для учащихся 6 классов. Сформулированы преимущества и недостатки учебника как средства совершенствования лексико-грамматических навыков школьников. Обоснована необходимость разработки учителем французского языка цифровой лингвообразовательной среды в социальной сети на примере онлайн-марафона как дополнительной площадки для коммуникативно-интерактивной иноязычной практики обучающихся и одновременно для повышения их мотивации, самостоятельности и активности. Предложены требования к разработке цифровой лингвообразовательной среды для совершенствования лексико-грамматических навыков обучающихся.

Ключевые слова: методика обучения второму иностранному языку, языковая компетенция, лексико-грамматические навыки, цифровая лингвообразовательная среда, лингвообразовательный онлайн-марафон, социальные сети.

Введение

С учетом инновационных процессов, вызванных активным проникновением в иноязычное образование цифровых технологий и приводящих к фундаментальной трансформации практик преподавания и изучения иностранных языков, лингводидактика нуждается в существенном переосмыслении общего статуса учебника как основного средства обучения иностранного языка и его роли в методической системе [6, с. 9]. В этой связи особую значимость приобретает проблема разработки учителем иностранного, в частности французского языка, цифровой лингвообразовательной среды, как дополнительного средства обучения, направленного на оптимизацию достижения ключевой цели

обучения – формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся. Как известно, иноязычная коммуникативная компетенция представляет собой интегративное понятие, состоящее из языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций [3, с. 160–161], которые согласно Федеральному государственному стандарту основного общего образования должны быть сформированы у обучающихся по окончании школы на уровне порогового владения иностранным языком (B1 – *intermediate level* согласно *CEFR*) [14, с. 8–9].

Языковая компетенция, включающая сформированность грамматических, лексических и фонетических навыков, является основой для успешной коммуникации на иностранном языке, поэтому ее формированию необходимо уделять особое внимание [10]. Уточним, что, опираясь на определение лексического [15, с. 19] и грамматического навыков [10], под лексико-грамматическим навыком мы будем понимать комплексное автоматизированное действие по адекватному отбору, комбинированию и корректному оформлению языковых единиц в соответствии с коммуникативным замыслом и грамматическими и лексическими нормами изучаемого языка.

Ученые констатируют, что в современной методике преподавания иностранных языков наблюдается многоплановость целеполагания и ограниченность времени для решения поставленных целей в рамках учебного процесса в школе, что создает объективные трудности для учителя французского языка в обеспечении сбалансированного достижения всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции [1, с. 36–38]. Как, по словам Н.В. Барышникова, отмечает Н.Д. Гальскова: «Современные лингводидакты сильно увлеклись идеями прагматического и компетентностного подходов, вследствие чего в ФГОС ООО сформулирована фактически не реализуемая цель – формирование иноязычной коммуникативной компетенции как способности незатрудненного общения на иностранном языке с представителями иных языков и культур» [1, с. 37].

Следует отметить, что формирование и последующее совершенствование лексико-грамматических навыков представляет собой сложный и длительный процесс, требующий от учителя готовности к организации трех этапов обучения лексико-грамматическим навыкам: ориентировочно-подготовительного, стереотипизирующе-ситуативного или, иными словами, тренировочного, а также этапа применения – варьирующе-ситуативного [16].

Учебник как основное средство, используемое учителем в рамках школьного урока для формирования и совершенствования языковой компетенции школьников, не обеспечивает достаточную интенсивность индивидуализированной тренировки лексико-грамматических навыков

обучающихся и не позволяет организовать применение лексико-грамматических навыков в письменной и устной речи изучающих французский язык в достаточном объеме.

Учет вышеперечисленных сложностей позволяет сформулировать следующее решение лингводидактической проблемы: перед учителем французского языка ставится важная задача – быть готовым к разработке эффективной цифровой лингвообразовательной среды как дополнительной площадки коммуникативно-интерактивной направленности для совершенствования лексико-грамматических навыков изучающих французский язык, что, в свою очередь, повысит результативность обучения.

Появление цифровой лингвообразовательной среды, с одной стороны, трансформирует методики обучения иностранным языкам, предоставляя учащимся разнообразные возможности совершенствования языковой компетенции в рамках внеаудиторных занятий, а, с другой стороны, меняет профессиональный портрет современного учителя французского языка, требуя от него реализации комплексной лингводидактической и цифровой компетенций, а также творческого кредо (авторский термин – Барышников, [1, с. 27]) как неотъемлемых условий его успешной лингвообразовательной деятельности.

Опираясь на определение образовательной среды в обучении иностранным языкам, представленное исследователем Н. А. Спичко [12, с. 44], под цифровой лингвообразовательной средой мы будем понимать систему коммуникативных условий, создаваемых учителем французского языка с целью одновременного совершенствования языковой компетенции обучающихся (лексико-грамматических навыков) и обеспечения их активной и самостоятельной позиции в овладении французским языком посредством лингводидактического потенциала онлайн-марафона в социальной сети.

Одной из эффективных цифровых платформ коммуникативно-интерактивной направленности для совершенствования лексико-грамматических навыков изучающих французский язык, обладающих необходимым функционалом для организации ознакомления с языковыми лексическими и грамматическими средствами, многократной тренировки и применения лексико-грамматических навыков изучающих французский язык в письменной и устной речи, являются социальные сети, определяемые исследователями как «интерактивный многопользовательский веб-сайт, контент которого наполняется самими участниками сети» [8, с. 405]. В этом смысле социальные сети адаптивны к наполнению тем содержанием обучения иностранному языку, которое учитель считает необходимым назначить учащимися для освоения в рамках лингвообразовательной программы.

Для осуществления системности, повышенной эффективности и интенсивности совершенствования лексико-грамматических навыков изучающих французский язык в цифровой лингвообразовательной среде на платформе социальной сети в короткие сроки мы рекомендуем учителю французского языка разработать лингвообразовательный онлайн-марафон для своих обучающихся. Под лингвообразовательным онлайн-марафоном понимается в широком смысле вид цифровой лингвообразовательной среды, в узком смысле – интенсивный формат обучения иностранному языку [17, с. 297]. Онлайн-марафон в социальной сети имеет модульную структуру, где каждый модуль основан на одной из взаимосвязанных друг с другом тем для совершенствования лексико-грамматических навыков обучающихся, в рамках которой учащийся проходит все этапы овладения речевому навыку: от ознакомления, многократной тренировки, к применению в речи. Данный формат организации обучения в цифровой среде позволяет совершенствовать языковую компетенцию изучающих французский язык вне урока в синхронном и асинхронном форматах и достигать поставленных целей в ограниченные сроки. Нужно отметить, что разработка и реализация подобного проекта требует от учителя иностранного языка специализированной подготовки как на теоретическом, так и на практическом уровнях с позиции формирования его комплексной лингвометодической и цифровой готовности.

Итак, настоящая статья посвящена проблеме разработки учителем французского языка цифровой лингвообразовательной среды для совершенствования лексико-грамматических навыков обучающихся на примере онлайн-марафона в социальной сети, что является предметом его комплексной лингвометодической, цифровой и творческой деятельности.

В рамках статьи необходимо решить следующие задачи:

1. Проанализировать предметно-содержательный компонент современного учебно-методического комплекса «Синяя птица» (фр. «*L'oiseau bleu*») [11] по французскому языку для учащихся 6 класса с целью определения преимуществ и недостатков данного УМК как средства совершенствования лексико-грамматических навыков изучающих французский язык. На основе полученных результатов требуется обосновать актуальность разработки учителем цифровой лингвообразовательной среды на примере онлайн-марафона в социальной сети для совершенствования лексико-грамматических навыков школьников.

2. Сформулировать требования к разработке цифровой лингвообразовательной среды, направленной на совершенствование лексико-грамматических навыков изучающих французский язык.

Полученные результаты могут быть использованы для повышения эффективности преподавания иностранных языков, в частности французского, и подготовки будущих учителей иностранного (французского) языка к работе в условиях цифровизации лингвообразовательной среды.

Методология исследования

Методологическую основу исследования составляют:

1) компетентностный подход (И.Л. Бим, И.А. Зимней, И.И. Халеевой, А.В. Хуторского, Н.В. Языковой и др.), который задает ключевую цель обучения иностранному языку в школе – формирование иноязычной коммуникативной компетенции изучающих иностранный язык, обязательным компонентом которой является языковая компетенция (лексико-грамматические, а также фонетические навыки). Применительно к подготовке будущих учителей иностранного языка компетентностный подход определяет номенклатуру их профессиональных компетенций, которые должны быть сформированы в процессе подготовки в вузе, среди которых выделяются лингвометодическая и цифровая компетенции, обозначенные в Профессиограмме современного учителя иностранного языка (А.Л. Бердичевский, Е.Г. Тарева, Н.В. Языкова) [2].

2) деятельностный подход (С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев), обеспечивающий понимание процесса изучения иностранного языка как активной, мотивированной, целенаправленной и самостоятельной лингвообразовательной деятельности обучающихся в цифровой среде.

3) личностно-ориентированный подход (Е.В. Бондаревская, В.В. Сериков, И.С. Якиманская), направленный на учет индивидуальных потребностей и особенностей изучающих французский язык в процессе иноязычного образования.

Результаты и дискуссия

В настоящее время среди учебно-методических комплексов, используемых в российской системе образования в общеобразовательной школе для формирования языковой компетенции изучающих французский язык как второй иностранный, наиболее распространённым является УМК «Синяя птица» (фр. «*L'oiseau bleu*») [11], предназначенный для обучающихся 5-9 классов. Проанализируем лексико-грамматическое содержание данного учебника для 6 класса и определим его преимущества и недостатки.

В рассматриваемом УМК грамматический и лексический материал организован в виде автономных разделов, представленных в каждом тематическом модуле, под названием «С целью изучения грамматики» (фр. «*Pour apprendre la grammaire*») и «С целью чтения, понимания и обсуждения текста» (фр. «*Pour lire, comprendre et discuter le texte*»). Формирование лексико-грамматических навыков происходит с

помощью индуктивного метода, при котором учащимся предлагается самостоятельно сформулировать грамматическое правило на основе примеров в виде диалогов, что способствует развитию самостоятельности и познавательной активности обучающихся, а также позволяет ознакомиться с лексико-грамматическим явлением в рамках коммуникативной ситуации.

Затем следует серия тренировочных упражнений от простых к более сложным (по одному упражнению на каждый этап формирования навыка): на множественный выбор ответа, на подстановку, а затем речевое упражнение на применение грамматического средства в ситуации общения. Следовательно, количество упражнений (по одному на каждый этап) не позволяет сформировать устойчивые грамматические навыки у каждого учащегося. В связи с этим перед учителем французского языка встает задача – разработать дополнительные условия обучения в виде цифровой лингвообразовательной среды, которая позволила бы организовать должную тренировку лексико-грамматических навыков и дальнейшее их применение каждым учащимся.

В рамках учебника «Синяя птица» формирование лексических навыков происходит отдельно от грамматических посредством ознакомления обучающихся с лексической единицей в процессе чтения текста на основе функционального подхода. Семантизация лексики представлена в учебнике в виде перевода слов на родной язык, что, с нашей точки зрения, не всегда эффективно, поскольку не позволяет учащимся самостоятельно догадаться о значении слова посредством подбора синонимов, дефиниций, однокоренных слов, поиска значения слов с помощью цифровых инструментов, однако, отметим, что учитель французского языка вправе самостоятельно организовать данные виды лингвообразовательной деятельности как на уроке, так и в цифровой среде.

В данном учебнике практически отсутствуют упражнения для организации ситуативно-стереотипизирующего и вариативно-ситуативного этапов формирования лексических навыков. Данный недостаток учебника как основного средства обучения французскому языку в школе приводит к снижению мотивации к изучению французского языка и результативности формирования лексико-грамматических навыков, что не создает базу для дальнейшей иноязычной коммуникации. Обратим внимание, что в учебнике эксплицитно не прослеживается связь между лексическими и грамматическими средствами языка в упражнениях и заданиях, что также является поводом к разработке учителем дополнительных условий для решения данной методической задачи в цифровой среде.

Таким образом, анализ методической системы учебника «Синяя птица» для учащихся 6 класса позволяет сформулировать его преимущества и недостатки (см. табл. 1).

Таблица 1

Преимущества и недостатки лексико-грамматической системы заданий и упражнений современного учебно-методического комплекса «Синяя птица» по французскому языку для учащихся 6 класса

Преимущества	Недостатки
Наличие заданий и упражнений, соответствующих классическим этапам формирования и совершенствования лексико-грамматических навыков обучающихся применение (ориентировочно-подготовительный – стереотипизирующе-ситуативный – варьирующе-ситуативный этапы)	Отсутствие достаточного количества упражнений и заданий на каждый этап (по одному упражнению), что не способствует формированию устойчивости и гибкости речевого навыка, а также исключает индивидуализацию обучения на уроке
Индуктивный метод обучения лексико-грамматическим явлениям, способствующий развитию учебной познавательной активности обучающихся на уроке	Отсутствие упражнений и заданий для тренировки и применения лексических навыков. Отсутствие специальных разделов для контроля сформированности лексико-грамматических навыков
Коммуникативная направленность упражнений: лексико-грамматические языковые средства представляются в ситуациях реального общения, задания подталкивают обучающихся к речепорождению на французском языке с применением изученного лексического и грамматического явления	Отсутствие индивидуальных образовательных маршрутов для обучающихся разных уровней владения французским языком
Наличие грамматического справочника в конце учебника, который позволяет учащимся совершенствовать грамматические навыки [9]	Отсутствие рекомендаций по использованию грамматического справочника. Отсутствие мультимедийных материалов в видеоформате, электронных упражнений с автоматизированной проверкой сформированности речевого навыка, способов поощрения в виде стикеров, смайлов и других атрибутов, которые могли бы повысить мотивацию к изучению французского языка

	Отсутствие познавательной лингвокультурологической информации, заложенной в грамматической структуре французского языка
--	---

Учет недостатков учебника как основного средства формирования языковой компетенции школьников позволяет сформулировать требования к цифровой лингвообразовательной среде, разрабатываемой учителем французского языка и направленной на совершенствование лексико-грамматических навыков обучающихся, поскольку «в современной методике преподавания иностранных языков особую актуальность приобретает разработка четких критериев и практико-ориентированных рекомендаций для педагогов по отбору содержания и средств обучения» [4, с. 13]:

1. Учебник должен быть обеспечен системой упражнений и заданий, которые будут реализовывать операционально-деятельностную основу иноязычного общения [18, с. 201]. Система упражнений должна быть представлена в достаточном количестве для формирования речевых навыков обучающихся [6, с. 12]. Соглашаясь с данным мнением ученых, мы считаем, что система лексико-грамматических упражнений в цифровой лингвообразовательной среде должна быть представлена в избыточном количестве и достаточном разнообразии для того, чтобы удовлетворить потребность обучающихся в многократном предъявлении языкового материала индивидуализированно для достижения устойчивости, гибкости и автоматизма речевого навыка.

2. Учебник должен предоставлять достаточное количество текстов для чтения и аудирования в разных форматах [6, с. 12]. В этом смысле учитель в условиях цифровой лингвообразовательной среды способен загрузить оптимальное количество текстов на французском языке в текстовом, аудио- и видеоформатах для дальнейшего совершенствования лексико-грамматических навыков обучающихся.

3. Учебник должен включать в себя систему упражнений и речевых заданий, которые будут формировать мотивационную основу [18, с. 201] к изучению французского языка, что также является особенно важным, поскольку в настоящее время есть тенденция к снижению популярности французского языка. Цифровая лингвообразовательная среда, в свою очередь, должна включать в себя систему упражнений и речевых заданий интерактивного, мультимедийного, мультисенсорного, игрового и интерактивного форматов представления языкового материала для того, чтобы обеспечить мотивацию и интерес к изучению французского языка.

4. Учебник должен быть ориентирован на фундаментальные лингвистические, лингвокультурологические и лингвострановедческие знания [7, с. 85], служащие основой для формирования языковых навыков

у изучающих французский язык. С учетом данного требования мы считаем, что цифровая лингвообразовательная среда должна включать в себя лингвокультурологическую информацию, заложенную в лексических и грамматических структурах французского языка, что позволит заинтересовать обучающегося и расширить его кругозор.

5. Учебник должен стимулировать самостоятельную познавательную деятельность обучающихся [7, с. 85]. Такой подход предполагает отказ от репродуктивных заданий в пользу практико-ориентированных упражнений. Успешность обучения в цифровой лингвообразовательной среде зависит от «осознания и фиксации обучающимися их личностного образовательного приращения под руководством преподавателя в конце работы над каждым из разделов курса обучения» [5, с. 154]. В условиях цифровой лингвообразовательной среды учитель французского языка способен удовлетворить данное требование, поскольку он выступает в качестве ментора, организующего и направляющего процесс самостоятельного приобретения обучающимися компетенций через активную практическую деятельность.

Несмотря на то, что учебник долгое время сохранял и продолжает сохранять статус ключевого элемента УМК, можно прогнозировать, что традиционный учебник как основное средство обучения иностранному языку со временем утратит доминирующую роль и уступит место цифровой лингвообразовательной среде, разрабатываемой учителем.

Список литературы

1. Барышников Н.В. Обучение иностранным языкам и методическое творчество учителя. Москва: ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М», 2024. 187 с.
2. Бердичевский А.Л., Тарева Е.Г., Языкова Н.В. Профессиограмма современного учителя иностранного языка. Москва: ООО «ФЛИНТА», 2021. 48 с.
3. Бим И.Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сб. науч. тр. / под ред. А.В. Хуторского. М.: Научно-внедренческое предприятие «ИНЭК», 2007. С. 156–163.
4. Бим И.Л., Афанасьева О.В., Радченко О.А. К проблеме оценивания современного учебника иностранного языка // Иностранные языки в школе. 1999. № 6. С. 13–17.
5. Давиденко Е.С., Евдокимова М.Г. Engineering ethics: структура и содержание современного учебника английского языка для магистрантов инженерных специальностей // Лингвистика, лингводидактика и переводоведение: настоящее и будущее (ЛЛПНБ-24): Материалы I Международной научно-практической конференции, Зеленоград, 19 апреля 2024 года. Москва: Национальный исследовательский университет «Московский институт электронной техники», 2024. С. 151–156.

6. Евдокимова М.Г. Перспективы эволюции учебника иностранного языка для неязыкового вуза // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2021. Т. 26. № 192. С. 7–15.
7. Карандасова Е.Д. Учебник французского языка как феномен сферы иноязычного образования // Современные проблемы и перспективы развития науки и образования: Сборник научных тезисов и статей по материалам Международной научно-практической очно-заочной конференции, Орехово-Зуево, 28 октября 2022 года / под редакцией А.В. Кирилловой, М.В. Шуруповой. Орехово-Зуево: Государственный гуманитарно-технологический университет, 2022. С. 82–86.
8. Клименко О. А. Социальные сети как средство обучения и взаимодействия участников образовательного процесса // Теория и практика образования в современном мире: материалы Междунар. науч. конф. (Санкт-Петербург, февраль 2012). СПб.: Реноме, 2012. С. 405–407.
9. Метелькова Л.А., Медведева Д.Ю. Обучение грамматике: анализ УМК по французскому языку как второму иностранному // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2015. № 11-6. С. 103–106.
10. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык. Курсы, 2010. 568 с.
11. Синяя птица: учеб. фр. яз. : для 6 кл. общеобразоват. учреждений / Н. А. Селиванова, А. Ю. Шашурина. 9-е изд.. Москва: Просвещение, 2006. 240 с.
12. Спичко Н.А. Проектирование эффективной образовательной среды при обучении английскому языку на 1 курсе педагогического вуза (Грамматический аспект, факультет английской филологии): 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования): автореф. дис. ... канд. пед. наук. М., 2006. 29 с.
13. Темирбаева Ж.Л., Темирбаева Г.Л., Жусипова М. Пути преодоления трудностей при изучении французского языка на начальном этапе // Проблемы филологии, культурологии и искусствоведения в свете современных исследований: Сборник материалов 14-й международной научно-практической конференции, Махачкала, 18 октября 2015 года. Махачкала: ООО «Апробация», 2015. С. 103–105.
14. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Утвержден приказом Минпросвещения России от 31.05.2021 № 287. URL: https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_389560/.
15. Шамов А.Н. Лексические навыки устной речи и чтения – основа семантической компетенции обучаемых // Иностранные языки в школе. 2007. № 4. С. 19–25.
16. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учебное пособие для студентов педагогических институтов по специальности № 2103 «Иностр. яз.». 2-е изд., дораб.. Москва: Просвещение, 1986. 221 с.
17. Юнгина А.Н. Организация самостоятельной работы обучающихся с помощью онлайн-марафона в социальной сети // Научный старт-2021:

- Сборник статей магистрантов и аспирантов / Редколлегия: Л.Г. Викулова (отв. ред.) [и др.]. Москва: ООО «Языки Народов Мира», 2021. С. 294–298.
18. Языкова Н.В., Будникова А.А. Предметно-тематическое содержание учебника английского языка как международного для профильного университета с позиции поликультурного подхода // Вестник МГПУ. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. 2024. № 4(56). С. 197–210.

Об авторе:

ЮНГИНА Анастасия Николаевна – аспирант, ассистент кафедры англистики и межкультурной коммуникации ГАОУ ВО города Москвы, «Московский городской педагогический университет» (129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д. 4, корп. 1.); e-mail: ungina.an307@gmail.com

Improving lexical and grammatical skills of students through the digital language environment as the subject of the french language teacher's activity

A.N. Yungina

Moscow City University, Moscow, Russia

The article investigates the problem of developing linguistic competence among school students learning French as a second foreign language through a digital language-learning environment. It provides the analysis of the content component in the modern educational-methodological complex «*L'oiseau bleu*» for 6th-grade students. The article highlights the advantages and disadvantages of the textbook as a tool for enhancing students' lexical and grammatical skills and justify the need for French teachers to develop a digital language-learning environment within a social network by an online language marathon as an additional platform for communicative and interactive foreign language students' practice while boosting students' motivation, autonomy, and engagement. The study proposes requirements for designing such an environment to improve students' lexical and grammatical proficiency.

Keywords: *second foreign language teaching methodology, linguistic competence, lexical and grammatical skills, digital language-learning environment, language-learning online marathon, social networks.*

Принято в редакцию: 09.07.2025 г.

Подписано в печать: 05.11.2025 г.